

7. Recopilar dichos, refranes y pregones

Sesión
1

■ Para empezar

Ante ciertas situaciones usamos frases que hemos escuchado a otras personas decir. Por ejemplo, ¿has oído “Ahogado el niño...”, cuando se intenta reparar o solucionar algo que causó una situación negativa o un suceso grave?

1. Lee las siguientes frases y anota en qué situaciones se puede usar cada una de ellas o qué significan.

- a) El que es perico, donde quiera es verde: _____.
- b) Es ajonjolí de todos los moles: _____.
- c) Ya llegó el paaaaaan calentito: _____.

2. Comenten en grupo sus respuestas.

¿Qué vamos a hacer?

Cada día las personas se comunican con fines muy variados: para comprar y vender productos, expresar lo que ocurre en el mundo de forma figurada o metafórica o dar un consejo o enseñanza. Algunas situaciones se repiten con frecuencia y las comunidades han aprendido qué conviene decir en esos momentos. Por eso empleamos dichos, refranes y pregones que nos han enseñado nuestros mayores. En las siguientes actividades recopilarás las frases de este tipo que se usan en tu comunidad. Con estos textos crearás una compilación que compartirás con otras personas.

¿Qué sabemos sobre los dichos, refranes y pregones?

1. Lee en silencio el siguiente texto teatral. Después, con tu maestro y compañeros, hagan una lectura dramatizada.

TARDE DE DICIEMBRE EN EL MERCADO

Un mercado. Hay algunos puestos de frutas, verduras y otros productos. Al frente, un puesto de dulces en el que trabajan el dueño y su ayudante. Se oyen voces de los marchantes del mercado que gritan pregones.

MARCHANTE 1: Chayotes y chayas, de tres por diez, tres por diez.

MARCHANTE 2: Diez pesos le vale, diez pesos le cuesta. Pura calidad, cliente, clienta.

Entra una mujer con una gran canasta y se acerca al puesto de dulces.

DUEÑO DEL PUESTO: ¡Uy, ahí viene doña Raquelito!

AYUDANTE: ¡Ya nos cayó el chahuistle!

DOÑA RAQUEL: Buenas tardes, vengo por mi encargo.
 DUEÑO DEL PUESTO: ¡Uy, doña Raquel! Usted ve la tempestad y no se hinca. Ya es bien tarde y hoy empiezan las posadas. No nos queda ni una colación.

DOÑA RAQUEL: ¡Pero si yo le hice el encargo!

DUEÑO DEL PUESTO: Sí, pero hace un año.

AYUDANTE: *(En voz baja)* ¡El que se fue a la Villa, perdió su silla!

DOÑA RAQUEL: ¡Prometer no empobrece! ¿Verdad?

DUEÑO DEL PUESTO: Mire, señora, para qué tanto brinco estando el suelo parejo. Acá junto, mi compadre Jesús todavía tiene kilos de colación.

DOÑA RAQUEL: Pues espero que me haga buen precio para compensar el mal rato.

AYUDANTE: *(En voz baja)* Limosnera y con garrote.

DOÑA RAQUEL: ¡Ya te escuché, chamaco! En boca cerrada, no entran moscas.

DUEÑO DEL PUESTO: A ver, Miguel, ayúdale a la señora con la canasta para que le pongan la colación.

AYUDANTE: ¡Uf, pues al mal paso, darle prisa! Vámonos, doña Raquelito.

Salen entre los puestos.



2. Escribe qué significa cada frase de acuerdo con lo que dice el texto.

Refrán, dicho o pregón	¿Qué significa?
En boca cerrada, no entran moscas.	
Limosnera y con garrote.	
Diez pesos le vale, diez pesos le cuesta.	

3. Compara tu trabajo con el de tus compañeros. Explícales cómo pudiste clasificar cada frase que anotaste. Al hacerlo, reconocerán algunas características de estos textos.

4. Comenten en plenaria lo que saben sobre los dichos, los refranes y los pregones.

- ¿Qué es un pregón, un dicho y un refrán?, ¿cómo se distingue uno de otro?, ¿en qué casos se utiliza cada uno?
- ¿Dónde los han escuchado?, ¿quiénes los dicen?, ¿ustedes cuáles se saben?
- ¿Cuál es la diferencia entre lenguaje literal y lenguaje metafórico?, ¿puedes dar un ejemplo de lenguaje metafórico?
- ¿Para qué sirve una compilación?, ¿qué harías para conformar una compilación de refranes, dichos y pregones?

